

ЖУРНАЛ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ В
КАЗАХСТАНЕ, КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ И ТАДЖИКИСТАНЕ

ЕВРО ПИА

ФЕВРАЛЬ 2008

ВЧЕРА, СЕГОДНЯ, ЗАВТРА

ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА V/S ПОТРЕБНОСТЕЙ ЭНЕРГЕТИКИ:
ЕВРОПЕЙСКИЙ ПУТЬ





Я рад приветствовать читателей журнала “Европа”! Наш журнал обновил свой дизайн, а материалы теперь специально подобраны в соответствии с интересами наших читателей в Казахстане, Кыргызстане и Таджикистане – новостям и событиям в каждой из этих стран посвящена отдельная страница. Кроме того, в журнале появились новые рубрики: “Уголок потребителя”, LIFESTYLE, “Наука и Культура”. Наш журнал также содержит информацию о последних событиях в Европейском Союзе, которые, по мнению редакции, могут заинтересовать читателей в Центральной Азии.

В конце 2007 года был подписан новый Договор о реформе ЕС, направленный на упрощение и модернизацию системы принятия решений в Европейском Союзе. Девять новых стран присоединились к Шенгенскому Соглашению, ранее включавшему 13 стран Европы. Кипр и Мальта вошли в Еврозону, и обращение новой денежной валюты протекает успешно.

Важной вехой стало принятие главами европейских государств и правительств новой Стратегии в отношении Центральной Азии в июне 2007 года. Стратегия определяет основные приоритеты для дальнейшего продвижения демократических и экономических реформ в Центральной Азии. Европейская Комиссия будет координировать деятельности в сфере образования, управления границами, а также в борьбе с незаконным оборотом наркотиков.

С 1 января 2008 года новая страна-член ЕС – Словения – заняла пост Председателя Европейского Союза.

Я верю, что в нашем журнале Вы найдете те сведения, которые ищете. Более подробную информацию о ЕС и Центральной Азии Вы всегда можете найти на нашем веб-сайте www.delkaz.es.euroa.eu, а также в нашем электронном Информационном бюллетене. Пожалуйста, смело обращайтесь к нам с Вашими комментариями, вопросами и предложениями.

*Адриан ван дер Меер
Глава Представительства Европейской Комиссии*



СОДЕРЖАНИЕ

КАЗАХСТАН

В Астане открыта Европейская Аллея (стр.4)
Визит депутата Стивенсона (стр.5)
Безопасность на дорогах (стр.6)
Рука помощи (стр.6)

КЫРГЫЗСКАЯ РЕСПУБЛИКА

День Европы в Бишкеке (стр.7)
Борьба с торговлей людьми (стр.8)
Помощь ЕС в устранении последствий землетрясений (стр.8)

ТАДЖИКИСТАН

Поездка на Памир (стр.9)
Подготовка к стихийным бедствиям (стр.10)

ЕВРОПА И ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ

Зло коррупции (стр.11)
Инициатива в области образования (стр.12)
Информационный день (стр.13)

ДНЕВНИК ПОТРЕБИТЕЛЯ

Новая кухня для Европы (стр.14)
Защита потребителя от агрессивной торговли (стр.15)
Безопасность игрушек (стр.21)

НОВОСТИ ЕВРОПЫ

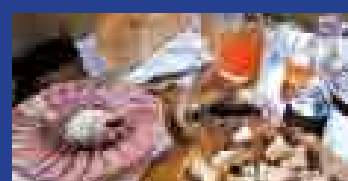
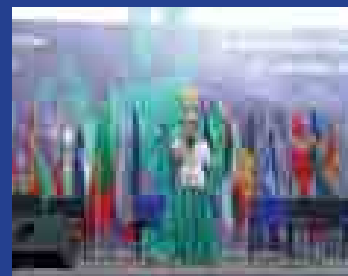
Словения – новый председатель ЕС (стр.16)
Первый председатель среди новых стран-членов (стр.17)
Расширение Шенгенской зоны (стр.17)
Единая валюта для двух островов (стр.19)
Год межкультурного диалога (стр.19)
50-летний юбилей первого заседания Европейской Комиссии (стр.20)
Делая жизнь проще (стр.20)
Глобальный климат v/s потребности энергетики (стр.23)
Новый договор для Европы (стр.24)
Глобализация как возможность (стр.25)

LIFESTYLE

Словенские деликатесы (стр.22)
Английский чизкейк (стр.22)

КУЛЬТУРА И НАУКА

Глазами молодежи (стр.26)
Обучаясь в игре (стр.26)
Кроссворд (стр.27)





В АСТАНЕ ОТКРЫТА АЛЛЕЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА



В прошлом году в одном из парков столицы была открыта Аллея Европейского Союза. На аллее высажено 29 деревьев, символизирующие Республику Казахстан, 27 стран-членов ЕС и Европейскую Комиссию. К каждому дереву прикреплена табличка с информацией об отдельной стране с изображением известного памятника культуры. Таким образом, посетив аллею, Вы совершаете небольшое путешествие по всей Европе.

На церемонии открытия аллеи гостей приветствовал Глава Представительства Европейской Комиссии г-н Адриаан ван дер Меер, а также заместитель Акима г. Астаны г-н Кожогапанов. Они вместе посадили дерево, символизирующее Республику Казахстан в знак плодотворного сотрудничества между Европейским Союзом и Казахстаном. В церемонии также приняли участие представители государственных структур Казахстана, Послы и представители стран-членов ЕС и Европейской Комиссии. Среди гостей мероприятия было много школьников.



Открытие аллеи было приурочено к празднованию 50-го Юбилея Европейской интеграции. В рамках этого празднования в Европейском Союзе и за его пределами прошло множество мероприятий под девизом “50 лет вместе”.

За официальным открытием последовал концерт на открытом воздухе, игры и конкурсы, викторина о Европейском Союзе и другие развлечения. Во время викторины присутствовавшие школьники порадовали хорошим знанием европейских культурных и исторических фактов. Гости праздника прогулялись по Европейской аллее, ознакомились с информационными материалами, получили призы за участие в конкурсах и... обещали еще не раз вернуться в этот уголок Европы в Астане.

Надеемся, что аллея Европейского Союза будет способствовать более широкой информированности жителей города о проекте европейской интеграции, Европейском Союзе, его ценностях, политике и культуре.





Визит Депутата Европейского Парламента Струана Стивенсона



Струан Стивенсон, Депутат Европейского парламента

Господин Струан Стивенсон, депутат Европейского Парламента, посетил Казахстан с восьмым по счету визитом. И в этот раз он прибыл с целью оказать помощь и поддержку жителям Семипалатинской области. В течение почти девяти лет г-н Стивенсон занимается информированием о проблеме Семипалатинска в Европе и во всем мире. Благодаря его деятельности, региону была предоставлена финансовая помощь от различных организации-доноров. Его книга “Вечная Скорбь” (Crying Forever) открыла



глаза многих иностранцев на последствия ядерных испытаний в Семипалатинске. В ходе своего последнего визита г-н Стивенсон представил Парламенту Казахстана и широкой общественности перевод своей книги на русский язык.

Г-на Стивенсона сопровождала голливудская звезда, Кимберли Джозеф. Фотографии, сделанные ею на месте бывшего испытательного полигона, были продемонстрированы на выставках в Европе и Америке. Все средства, вырученные от продажи книги Стивенсона и фотовыставок были переданы жителям Семипалатинска. Например, во время нынешнего визита небольшой медицинский центр в селе Саржал получил благотворительное пожертвование в размере 10.000 долларов США. Как отметил г-н Стивенсон: “Кимберли и я были глубоко тронуты самоотверженностью и профессионализмом сотрудников Саржалской клиники, которые помогают больным с тяжелыми и хроническими заболеваниями в условиях крайне ограниченных ресурсов”.

Депутат Европарламента и г-жа Джозеф будут продолжать свою деятельность по оказанию поддержки региону, включая запланированные на этот год съемки документального фильма о семипалатинской трагедии. “Еще очень многое предстоит сделать, но мы

уже предприняли первые шаги и будем и далее направлять наши средства и усилия туда, где наша помощь крайне необходима” – сказала г-жа Джозеф.



БЕЗОПАСНОСТЬ НА ДОРОГАХ

Политика по спасению жизней



Европейская Комиссия поставила цель вдвое сократить количество смертей на дорогах к 2010 году, в сравнении с показателями на 2001 год. В 2001 году на дорогах Европы погибло 40 тысяч человек, что эквивалентно потере 2% от всего ВВП Европейского Союза. Предлагаемые меры включают обязательное использование ремней безопасности, улучшение планирования дорог и дорожной инфраструктуры, дизайна дорожных знаков, а также воздействие на поведения водителей посредством обучения и более жестких требований, например о запрете использования сотового телефона за рулем.

Обсуждение вопросов дорожной безопасности в Казахстане, а также обмен информацией о достижениях ЕС в данной области было организовано Представительством Европейской Комиссии в Астане. Основной задачей данной встречи было способствовать процессу обмена опытом и методиками между Казахстаном и Европейским Союзом. В начале конференции эксперт ЕС из Фламандского Фонда Дорожных Знаний г-н Эдди Клинен представил свой взгляд в отношении существующих стандартов дорожной безопасности в Европейском Союзе.

Европейская сторона рассказала также о новых мерах и требованиях по повышению безопасности на дорогах и уменьшению смертности в результате дорожно-транспортных происшествий. Свои взгляды по данной проблеме выразили и представители казахстанской стороны, в частности, сотрудники Министерства внутренних дел Казахстана, Управления дорожной полиции, местных органов власти и НПО.

Были детально обсуждены такие меры, как установка ограничителей скорости на дорогах, дорожная инфраструктура и система обучения водителей. Участники встречи подтвердили важность данного вопроса и необходимость более тесного сотрудничества и обмена опытом между Европейским Союзом и Казахстаном.

РУКА ПОМОЩИ

Представительство Европейской Комиссии приняло участие в 11-ом Благотворительном Базаре в Алматы, организованном Международным Женским Клубом и Дипломатическим Клубом. Европейская Комиссия представила специально разработанные открытки с великолепными видами природы, флоры и фауны Казахстана. Большинство из представленных открыток были проданы, а вырученные средства направлены на оказание поддержки нуждающимся детям.

Покупатели открыток также имели возможность послать поздравления и пожелания детям из Семипалатинского

Центра для детей с ограниченными возможностями и двух колоний для несовершеннолетних близ Алматы. Эти дети участвовали в 2007 году в конкурсе рисунков ЕС “Европа глазами детей” и заняли несколько призовых мест.

В прошлом году Представительство Европейской Комиссии также помогло приобрести стоматологическое оборудование для одного из домов престарелых в Семипалатинске.

Теперь благодаря новому оборудованному стоматологическому кабинету пожилые люди смогут получить эффективную и своевременную медицинскую помощь.

ДЕНЬ ЕВРОПЫ В БИШКЕКЕ



между Кыргызстаном и ЕС. Победители дебатов, а также автор лучшего эссе на тему европейской интеграции были награждены призами и подарками.

Программу продолжила традиционная Неделя Европейского Кино, в рамках которой было представлено 14 выдающихся европейских фильмов. Каждый фильм сопровождала небольшая постановка, представляющая культуру соответствующей страны.

Таким образом, жители и гости Бишкека в рамках одной недели получили уникальную возможность ознакомиться с культурой, традициями и последними событиями Европейского Союза и его стран-членов. В этом году в Кыргызстане будет опять организовано подобное мероприятие, но в этот раз оно будет приурочено Году Межкультурного Диалога.

Традиционный День Европы в Кыргызской Республике состоялся в конце уходящего года в Национальном Музее Искусств города Бишкек. Мероприятие было посвящено 50-летию Европейской интеграции. Более 400 человек, в том числе представители местных органов власти, посольств стран-членов ЕС и сотрудников Представительства Европейской Комиссии приняли участие.

Посетители праздника смогли познакомиться с европейской культурой и достижениями европейской интеграции, больше узнать о программах и проектах Европейской Комиссии, да и просто попробовать французское вино, итальянский сыр, венгерские сладости, литовское пиво и многое другое. Популярны артисты Кыргызстана превосходно исполнили музыкальные номера и песни на итальянском, французском и английском языках. Студенты провели дебаты на тему будущих перспектив сотрудничества





БОРЬБА С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ ПОСРЕДСТВОМ СОТРУДНИЧЕСТВА И ОБУЧЕНИЯ

Европейский Союз начал в Кыргызстане реализацию двух проектов по борьбе с торговлей людьми.

Один из проектов, направленный на борьбу с трафиком женщин, реализуется в Ошской, Джалалабадской и Баткенской областях. Проводить мероприятия будет Кыргызская Ассоциация обучения взрослых. В течение года местные преподаватели пройдут обучение по вопросам борьбы с торговлей людьми, а также возможностям информирования местного населения по данной проблеме. Информация о торговле людьми и мерах ее предупреждения будет целенаправленно распространяться среди женщин, девушек и их семей.

Второй проект, реализуемый организацией “Каунтерпарт-Шериктеш”, займётся развитием потенциала правительственных органов, правоохранительных ведомств, а также организаций гражданского общества по борьбе с трафиком женщин в южных регионах страны. Для них будет проведен специальный тренинг и предоставлены профессиональные консультации.

Оба проекта ЕС способствуют повышению информированности местных жителей о причинах и последствиях торговли людьми. Главная цель – повысить бдительность людей к данной проблеме, рассказать об их правах и представить возможности совместной борьбы с этим видом преступлений.

Помощь ЕС в устранении последствий землетрясения



В период новогодних праздников в Южном Кыргызстане, вблизи города Ош, произошли два землетрясения с магнитудой 4-5 баллов, в результате которых ряд зданий и объектов коммунальной инфраструктуры получили повреждение. Сообщалось о том, что около 500 семей остались без крова и нуждаются в гуманитарной помощи, в частности, во временном приюте. Правительство Кыргызстана обратилось за международной поддержкой через систему ООН с просьбой о срочном предоставлении палаток и обогревательных приборов, чтобы защитить пострадавших от суровых зимних условий. Европейский Союз отреагировал на этот призыв, срочно предоставив гуманитарную помощь через Центр Мониторинга и Информации (ЦМИ) Европейской Комиссии.





ПОЕЗДКА НА ПАМИР

Адриаан ван дер Меер,
Глава Представительства Европейской Комиссии

Я вспоминаю свою последнюю поездку на Памир. Полет на вертолете от Душанбе до Хорога поразил меня открывшимися живописными пейзажами гор и долин. Мы летели вдоль таджикско-афганской границы и уже через час приземлились в Хорогском аэропорту, а затем немного проехали на машине до пограничного поста Тем. Здесь я впервые смог увидеть конкретные результаты помощи, предоставленной Европейским Союзом этому пограничному пункту.

Евросоюз профинансировал покупку нового оборудования и учебных материалов для пограничников. Активизация трансграничной деятельности ведет к повышению местной деловой активности и экономическому процветанию. Помощь ЕС направлена по двум направлениям - усиление пограничного контроля в целях предотвращения незаконных перевозок и содействие торговле. Мы называем это - "граница с человеческим лицом". Поэтому я был рад увидеть расположенный рядом с пограничным пунктом рынок для продажи афганских и таджикских товаров, который был создан при нашем содействии. Также я был приятно удивлен, узнав, что еженедельные ярмарки в Теме и Ишкашима пользуются огромным успехом. Я попросил Министра Экономики и Торговли разрешить проведение таких ярмарок чаще, чем один раз в неделю.

Наш визит на пограничный пункт в Ишкашима был коротким, но не менее интересным. Фонд Ага Хана и Европейский Союз установили на таджикской стороне границы современные системы пограничного контроля, благодаря которым люди по обе стороны реки имеют беспрецедентный доступ к недавно открытому рынку, который функционирует каждую субботу, как летом, так и зимой. Побеседовав с пограничниками, а также простыми людьми по обе

стороны границы, у меня осталось впечатление, что они все желают более тесного сотрудничества, которое будет способствовать росту экономического развития, а также общению между семьями и родственниками, живущих по разные стороны реки. Будем надеяться, что оборудование и учебные материалы, предоставленные пограничным пунктам, будут способствовать укреплению сотрудничества и трансграничных связей.

Мы все знаем, что пограничная полоса зачастую хранит тяжелую историю, но это не должно останавливать нас от совместной работы сегодня. Мы бы хотели способствовать установлению тесного сотрудничества между Правительствами Таджикистана и Афганистана в целях укрепления пограничного контроля. Европейский союз готов поддерживать также трансграничное сотрудничество.



ПОДГОТОВКА К СТИХИЙНЫМ БЕДСТВИЯМ

Конференция в Душанбе



содействует обучению и подготовке людей, подверженных риску. Она также способствует усилению возможностей государственных органов предвидеть, реагировать и ликвидировать последствия природных катаклизмов, с тем, чтобы максимально снизить потери.

К настоящему моменту ЕС уже реализовала четыре плана действий по программе DIPECHO. Пятый План обсуждался на нынешней конференции в Душанбе, в которой участвовали более 120 представителей пяти стран Центральной Азии и России. Новый план предусматривает финансирование в объеме свыше 7 млн. евро и будет охватывать проекты во всех государствах региона вплоть до 2009 года. Проекты DIPECHO продолжают доказывать, что простые и недорогостоящие подготовительные меры, а также координация и сотрудничество между населением и органами власти, могут значительно сократить ущерб от стихийных бедствий и спасти жизни многих людей

В Душанбе состоялась встреча по обсуждению будущей деятельности ЕС в области подготовки к стихийным бедствиям в Центральной Азии в целом и в Таджикистане, в частности. Во встрече приняли участие почти все государства Центральной Азии, в том числе многочисленные представители НПО, занятых в данной области.

Реализация программы DIPECHO (Программа по подготовке к стихийным бедствиям отдела гуманитарной помощи Европейской Комиссии) началась в 1996 году, заняв место предыдущей гуманитарной программы ЕСНО. С того времени Европейская Комиссия содействует деятельности по снижению риска стихийных бедствий. Программа DIPECHO финансирует проекты по подготовке к стихийным бедствиям в регионах, подверженных природным катаклизмам, таким, как землетрясения, засухи, ливневые дожди, оползни и наводнения. Программа работает над улучшением способности населения, подверженному риску в связи с проживанием в опасных регионах, предупреждать, реагировать и противостоять последствиям стихийных бедствий.

Цель программы – способствовать защите населения от стихийных бедствий и обеспечить совместную разработку между органами власти и жителями предупредительных мер по реагированию и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций. Главное, чтобы люди могли действовать настолько самостоятельно, насколько возможно. Таким образом, программа





ЗЛО КОРРУПЦИИ

Адриаан ван дер Меер, Глава Представительства Европейской Комиссии

За время моего пребывания в Центральной Азии ко мне часто обращались с вопросом: “Что делает ЕС для борьбы с коррупцией?”. Чтобы ответить на данный вопрос, я обратился к моим коллегам в Брюсселе, поскольку, признаться честно, сам я не являюсь специалистом по данной проблеме.

Очевидно одно: Европейская Комиссия проводит политику нулевой терпимости к коррупции. В апреле 2005 года Евросоюз принял анти-коррупционную стратегию внутри ЕС, а также по отношению к зарубежным странам, например, к государствам Центральной Азии. В настоящее время имеется список руководящих принципов по улучшению борьбы против коррупции. Вот некоторые из этих принципов:

- Необходимо подписать, ратифицировать и полностью внедрить необходимые международные инструменты, такие как Конвенция ООН по борьбе с коррупцией, Уголовно-правовая и Гражданско-правовая Конвенции Совета Европы по борьбе с коррупцией, а также выполнить рекомендации FATF/OECD, международных структур по борьбе с отмыванием денег;
- Принять национальную стратегию и программу по борьбе с коррупцией;
- Укрепить роль правоохранительных органов не только в вопросах борьбы с коррупцией, но также с мошенничеством, нарушениями налогового законодательства и отмыванием денег;
- Регулярно проводить информационные кампании в средствах массовой информации. Основной акцент может быть поставлен на то, что коррупция является не повсеместным феноменом, к которому надо относиться толерантно, а уголовным преступлением.

Что еще можно сделать?

Многие из наших стран-партнеров приняли и ратифицировали большую часть соответствующих международных стратегий и документов по борьбе с коррупцией, однако основной проблемой остается их реализация на практике.

Также существует проблема возможностей государственного аппарата и судебной системы по эффективному исполнению своих функций в вопросах борьбы с коррупцией. Для этого необходимо обучение и повышение квалификации персонала, особенно органов прокуратуры,



судебной власти, правоохранительных структур, таможни и полиции.

В некоторых случаях также имеет место совпадение юрисдикций. Поэтому, необходимо способствовать более четкой координации и разделению полномочий между соответствующими структурами.

Европейская Комиссия намерена продолжить оказание поддержки странам-партнерам по созданию и реализации национальной политики в области борьбы с коррупцией и применению соответствующих международных конвенций. Наша новая стратегия для Центральной Азии определяет вопросы верховенства права и борьбы с коррупцией в качестве приоритетов. Наше содействие в области создания анти-коррупционного законодательства осуществляется главным образом через поддержку административной и судебной реформы. Кроме того, Комиссия готова помочь в обмене опытом и лучшей практикой в области борьбы с коррупцией между ЕС и государствами Центральной Азии.

Остается только заметить, что борьба с коррупцией представляет собой непрерывный процесс и требует постоянного политического внимания и поддержки.



ИНИЦИАТИВА В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ

В июне 2007 года Европейский Совет утвердил новую Стратегию по Центральной Азии, предусматривающую ряд конкретных приоритетов сотрудничества. Одним из таких приоритетных направлений является образование.

До настоящего времени ЕС оказывал поддержку странам Центральной Азии в области реформирования их образовательных систем через программы TACIS и TEMPUS. В прошлом году впервые студентам была предложена возможность пройти обучение в Европейском Союзе в рамках Программы внешнего сотрудничества Erasmus Mundus.

Профессионально-техническое образование является важным элементом поддержки, оказываемой ЕС данному региону. За 2007 год странам Центральной Азии в этой области было выделено более 7 млн. евро. На сегодняшний день цель, прежде всего, состоит в расширении существующих программ с учетом приобретенного опыта.

На 2008 год в рамках программы TEMPUS для Центральной Азии выделено 5 млн. евро. Из этих средств будут реализованы совместные проекты в области усовершенствования учебных программ и методик, а также реформирования системы руководства высшими учебными заведениями.

В этом году также объявлен второй конкурс заявок по программе Erasmus Mundus с общим бюджетом в 5 млн. евро. В прошлом году были созданы два консорциума для мобилизации студентов из Центральной Азии по обучению в европейских университетах. В результате, в этом году десятки студентов и аспирантов из Центральной Азии, по-

лучив стипендию ERASMUS MUNDUS, поедут на учебу в ведущие Европейские университеты.

Европейская образовательная инициатива для Центральной Азии также направлена на оказание содействия в модернизации образовательного сектора и профессионально-технического обучения.

Профессиональное обучение может быть реализовано не только в системе образования. Например, недавно при поддержке Европейского Союза Ассоциация женщин “Мелдір” открыла в Алматы бесплатные курсы профессиональной переподготовки для женщин. На данный момент 40 женщин приобретают вторую профессию или получают полезные навыки для дальнейшего более успешного трудоустройства или предпринимательства.

Индикативная программа на 2007-2010 гг. предусматривает 25 млн. евро для образовательных программ по обмену, научной деятельности и укреплению контактов между работниками образовательных учреждений ЕС и Центральной Азии.

Также имеется намерение создать электронную систему с целью сблизить университеты двух регионов друг с другом. Первое технико-экономическое обоснование этого проекта уже завершено. Новая система сделает электронное образование реальностью в Центральной Азии.

Образовательная программа для Центральной Азии направлена на улучшение общего качества образования на различных уровнях, укрепление профессионально-технического сектора и подготовку обучающихся к новым задачам современной социальной и экономической жизни.





ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДЕНЬ

12 февраля в Алматы прошел Информационный день по программам Европейского Союза в области образования – ТЕМПУС и ЭРАСМУС МУНДУС. Эксперты Европейской Комиссии и Национальный Координатор ТЕМПУС в Казахстане представили новые возможности программ на 2008 год и ответили на интересующие вопросы. Сотрудники посольств Франции, Литвы, Германии и Австрии также рассказали об особенностях образовательных систем своих стран и пригласили казахстанских коллег к расширению сотрудничества. Среди казахстанских участников были пред-



Клэр Морель

ставители Министерства образования, университетов практически со всех регионов страны и неправительственных организаций.

Клэр Морель, Руководитель Программ Генерального директората Европейской Комиссии, представила новации и возможности программ ТЕМПУС IV и ЭРАСМУС МУНДУС (включая компонент “Окно внешнего сотрудничества”) на текущий год.

Программа ТЕМПУС работает в области модернизации системы образования и стимулирование сотрудничества между учебными заведениями стран ЕС и стран-партнеров. Множество центральных и региональных ВУЗов стран Центральной Азии в партнерстве с европейскими университетами разработали проекты в области улучшения качества образования и реализовали свои планы с помощью финансирования ЕС.

Среди новаций программы ТЕМПУС IV – более четкое требование на соответствие проектов национальным приоритетам, утвержденным правительствами стран-партнеров, а также расширение возможностей участия не только учебных заведений, но и неправительственных организаций и ассоциаций, работающих в образовательном секторе. Теперь они могут наравне с университетами формировать партнерства с европейскими образовательными структурами и обращаться в ЕС за финансовой поддержкой. Все проекты помимо надлежащих целей и задач, также должны демонстрировать устойчивость результатов и возможность дальнейшего распространения.

Как сказал Ректор Казахского Национального Педагогического Университета Токмухамед Садыков: “Участие казахстанских ВУЗов в программе ТЕМПУС способствует более быстрой адаптации и вхождению в число ведущих университетов мира. Наш университет участвует в этой программе с конца 90-х и за эти годы мы установили тесное сотрудничество с партнерами из Европы и реализовали уже не один совместный проект”.



Шайзада Тасбулатова

Календарь ЭРАСМУС МУНДУС Окно внешнего сотрудничества

Май 2008 – принятие решений о присуждении грантов консорциумам ВУЗов

С мая по июль 2008 – отбор студентов и академического персонала

Июль 2008 - апрель 2009 – начало программ мобильности (обмена и обучения) студентов и академического персонала



Координатор Национального офиса ТЕМПУС в Казахстане Шайзада Тасбулатова отметила, что “многое зависит от заинтересованности руководства университетов и их активности”. Она выразила надежду, что дальнейшее распространение информации о проектах Европейского Союза в регионах страны будет способствовать дальнейшему расширению круга участвующих университетов.

Прием заявок по ЭРАСМУС МУНДУС и его компоненту “Окно внешнего сотрудничества” на этот год уже начался. Ожидается, что в этом году Центрально-азиатские учебные учреждения на основе опыта прошлого года проявят активность и предложат свои заявки на конкурс в составе консорциумов.

“Каждый год ЕС финансирует около 50 грантов для студентов и преподавателей из стран Центральной Азии. Это очень хорошая возможность для них получить первоклассное образование в Европе”, сказала Клэр Морель.



НОВАЯ КУХНЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ?

Европейцы открывают свои рынки для новых продуктов питания и улучшают правила маркировки

Европейская Комиссия недавно утвердила ряд предложений, предусматривающих более понятную и соответствующую нуждам потребителей маркировку продуктов питания в ЕС. Производители также извлекут пользу из предлагаемых правил, так как они получают более гармонизированные требования по маркировке продуктов на пространстве ЕС. Однако основной целью все же является удобство и безопасность продуктов для покупателей.

Комиссар по вопросам здравоохранения Маркос Киприану представил свой проект после проведения множественных консультаций с группами потребителей, представителями индустрии и другими заинтере-

сованными сторонами. Он заявил: “Мы предоставляем производителям необходимую гибкость, но есть также установленный и обязательный перечень требований по маркировке. Страны имеют различные системы, но в конечном счете для нас важно иметь точную информацию и безопасность потребителей”.

Согласно новым правилам, на всех продуктах питания обязательно должна указываться информация об энергетической ценности, содержанию жиров, насыщенных жиров, углеводов и соли. Рестораны и поставщики продуктов питания также должны будут указывать количество аллергенов в продуктах, которые они предлагают.

Европейцы хотят и далее наслаждаться новыми кулинарными изысками. ЕС стимулирует инновации в секторе продуктов питания, включая импорт “новых продуктов” из стран за пределами Европы. Под “новыми продуктами” подразумеваются продукты питания, которые не имели до 1997 года значительной истории потребления в ЕС. Это могут быть как технологически новые продукты, так и просто неизвестная на европейских рынках экзотическая пища из других регионов. Примером нового пищевого ингредиента является, например, сок нони или недавно разработанные продукты с добавлением фитостеролов, которые полезны для снижения уровня холестерина.



“Новые продукты” уже охвачены законодательством ЕС. Однако теперь Европейская Комиссия предлагает создать более эффективный и практический набор требований для допуска “новых продуктов” на рынок ЕС, в том числе в вопросах их оценки, утверждения и маркировки.

Теперь пищевые продукты известные за пределами ЕС, но являющиеся новинкой для потребителей Европы, могут уже в течение пяти месяцев получить разрешение на доступ к рынкам, если заявители доказали, что продукт безопасен. При чем для продуктов питания традиционных для третьих стран и впервые желающих войти

на рынок ЕС, Комиссия предусматривает более пропорциональную процедуру оценки и одобрения, принимающую во внимание историю безопасного использования этого продукта в своей стране.





Начиная с декабря 2007 года, на территории ЕС введены новые правила, запрещающие ложные бесплатные предложения, а также рекламу в Интернет, направленную на детей с целью повлиять на потребительское поведение родителей. Данные ограничения дополняют уже существующий “черный список” торговых приемов, запрещенных к использованию в ЕС. Они, прежде всего, касающихся рекламы с ложной приманкой, финансовых пирамид, ложных утверждений о полезности продукта, которые признаны нарушающими права европейского потребителя.

Как отметила Комиссар по делам потребителей Меглена Кунева: “На Едином рынке Европы не может быть места продавцам, которые запугивают, вводят в заблуждение или

В них входит спектр средств от аллергии и выпадения волос до борьбы с лишним весом.

5. Рекламные статьи:

Использование редакционной колонки или информационных статей в средствах массовой информации для прямой рекламы продукта, если продавец, оплатив выход данного рекламного материала, не сообщает о его рекламном характере.

6. Финансовые пирамиды:

Схема рекламной пирамиды, в которой участник получает компенсацию, главным образом, благодаря привлечению других потребителей в данную схему, нежели от продажи или потребления продукта.

ЗАЩИТА ПОТРЕБИТЕЛЯ ОТ АГРЕССИВНОЙ ТОРГОВЛИ

оказывают давление на людей. Поэтому Европа берет на себя инициативу и принимает меры, являющиеся одними из наиболее жестких в мире по отношению к агрессивной и дезинформирующей торговле”.

“Грязная дюжина” – черный список торговых приемов и схем, запрещенных в ЕС

Список включает в себя более 30 схем, которые при любых обстоятельствах считаются недобросовестными приемами торговли, и по этой причине запрещены соответствующими директивами ЕС:

1. Реклама с ложной приманкой:

Реклама, предлагающая потребителю купить товар у данной компании по очень низкой цене, в отсутствие соответствующего ассортимента или наличия товара.

2. Ложные бесплатные предложения:

Создающие ложное впечатление о бесплатном предложении путем использования при описании товара таких слов, как: “бесплатно”, “даром” и т.п., если потребитель тем не менее должен понести какие-либо расходы, связанные, например, с получением или доставкой этого товара.

3. Прямые призывы к детям либо купить рекламируемый товар, либо убедить своих родителей приобрести им этот товар.

Например, реклама вроде: “Вышла волшебная книга Фонди – попроси свою маму купить тебе ее в ближайшем книжном магазине”.

4. Ложные утверждения о полезности для здоровья – средства, не приносящие обещанного оздоровительного эффекта.

7. Выигрыш приза:

Создание ложного впечатления о том, что потребитель выиграл приз в случаях, когда это не соответствует действительности, или в случаях, когда для получения приза потребителю необходимо заплатить деньги, либо понести дополнительные расходы.

8. Ложное впечатление о правах потребителей:

Представление права потребителя, уже предусмотренного законом, в качестве отличительной черты компании-продавца.

9. Ограниченное предложение:

Ложное утверждение о том, что продукт будет доступен только лишь в течение ограниченного периода времени, сделанное с целью лишить потребителя возможности сделать обдуманый выбор.

10. Послепродажное обслуживание:

Обязательство обеспечить потребителю послепродажный сервис товара, выданное на другом (неизвестном) языке, без предварительного разъяснения потребителю данного вопроса.

11. Продажи, рассчитанные на инертного потребителя:

Требование немедленной или отсроченной оплаты, возврата или хранения товара, поставленного продавцом, но который не был заказан покупателем.

12. Гарантия на всей территории Европы:

Создание ложного впечатления, что послепродажное или гарантийное обслуживание товара может производиться в любой стране ЕС, помимо той, в которой товар приобретен.



СЛОВЕНИЯ – НОВЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЕС



2007 год ознаменовался рядом событий, имеющих большое значение для будущего Европейского Союза. Подписан Лиссабонский Договор, предусматривающий институциональную реформу ЕС. Отменен внутренний пограничный контроль еще в девяти странах ЕС в связи с расширением Шенгенской зоны. Впервые в истории бразды правления Союзом приняла себя одна из новых стран-членов ЕС.

“Это очень символично. Мы наконец можем завершить разговоры о “старых” и “новых” членах ЕС, - сказал Президент Европейской Комиссии Баррозо. В истории Европейского Союза перевернута новая страница. Словения может и не является самой большой страной в географическом плане, но она является важной в плане приверженности европейским идеям”.

Председательство в Совете ЕС осуществляется странами Евросоюза поочередно на период шести месяцев. Словения будет первой из “новых” стран-членов председательствовать в Европейском Союзе с 1 января по 30 июня 2008 года. Основными приоритетами председательствования Словении будут борьба с климатическими изменениями, экономический рост и создание рабочих мест, процесс ратификации Лиссабонского Договора, содействие европейской интеграции на территории Западных Балкан и укрепление межкультурного диалога внутри ЕС.

Словения является членом Европейского Союза с 1 мая 2004 года. На референдуме годом ранее в пользу членства в ЕС проголосовало 89,64% граждан. Данному шагу предшествовали многие годы переговоров об условиях присоединения, а также приведение законодательства Словении в соответствие с европейскими стандартами. Сегодня Словения входит в семью из 27 стран, тесно взаимосвязанных на экономическом, социальном и политическом уровне. Словения имеет Комиссара в составе Европейской Комиссии, семь Членов Парламента и право голоса в принятии решений Советом Европейского Союза наравне со всеми остальными странами ЕС.



ПЕРВОЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО НОВОЙ СТРАНЫ-ЧЛЕНА ЕС

Антон Рупник из Любляны, Словения

Словения? Словакия?

Существует некоторая путаница в отношении этих двух народов и стран. Исходя из названий, оба являются славянскими народами. Наряду с Чешской Республикой, Польшей и с недавнего времени Болгарией, обе являются странами-членами ЕС, представляющими славянскую семью (группу) языков. Особенное географическое расположение народа Словении состоит в том, что он граничит с двумя крупными европейскими лингвистическими и культурными семьями: германской (Австрия) и романской (Италия), а также имеет некоторые общие традиции со своими восточными соседями венграми.

На протяжении шести столетий словенцы составляли часть многонациональной Габсбургской Империи, которая была широко известна под названием Австро-Венгерская. Во время Первой Мировой Войны, однако, они не смогли найти подходящего решения для своего дальнейшего нахождения в составе этой империи, так как монархия не была готова предоставить им никакой формы этнолингвистической автономии. Это послужило причиной того, почему политическое руководство Словении в большей части предпочло объединение с соседними славянскими

народами в юго-восточной части Европы (более известной, как Балканы): хорватами и сербами.

В 20 столетии словенцы создавали свою историю в составе общего государства, Югославии. В 1990 году порядка 90 процентов словенцев отдали свои голоса на референдуме в пользу независимости.

За этим последовал этап сложного перехода к полноценной рыночной экономике. В мае 2004 года словенцы реализовали свою самую большую политическую мечту - вступление в Европейский Союз. Двумя другими важными шагами в этом же направлении стали вхождение в евро зону (январь 2007) и наконец в Шенгенскую зону (декабрь 2007).

Население Словении насчитывает порядка двух миллионов. Благодаря присущей ему организованности и прилежности, народ Словении уже достиг показателей среднего уровня в ЕС по вопросам экономического и социального развития. Сейчас в Словении наблюдается высокий темп экономического роста (между 4 и 5 %), хотя новая волна инфляции порядка 3,5 % ставит перед Словенией новые задачи.

РАСШИРЕНИЕ ШЕНГЕНСКОЙ ЗОНЫ

С декабря 2007 года Шенгенская зона значительно расширилась – в ее состав вошли еще девять стран-участниц. Это означает, что на территории 16 европейских государств общей площадью более 3.600 млн. км², люди могут свободно передвигаться без прохождения пограничного контроля на внутренних границах.

ЧТО ТАКОЕ ШЕНГЕН?

Шенген – это название небольшой деревни в Люксембурге, где в 1985 году было подписано Шенгенское соглашение. Сегодня Шенген также означает режим свободного передвижения людей в Европе и в то же время усиленную безопасность на границах.

Преимущество Шенгенской зоны заключается в том, то она упрощает перемещение между государствами благодаря отмене пунктов проверки на внутренних границах. Многие дети, родившиеся уже в Европейском Союзе, никогда не проходили проверок на границах между странами ЕС, и едва ли знают, что это такое. Тогда как многие представители старшего поколения хорошо помнят, что значит проходить проверку на





каждом пограничном пункте, даже внутри Европы. Когда у одной пары, владеющей участками земли по обе стороны границы между Словенией и Италией, брали интервью по поводу открытия границы, они не могли сдержать слез.

Помимо этого, Шенгенское соглашение способствует экономической, торговой, культурной и региональной динамике внутри Европы. Для предупреждения риска ослабления безопасности, связанного с прозрачными внутренними границами, были введены новые формы сотрудничества между службами полиции, таможенными и контролирующими органами. Трансграничный контроль, взаимная оперативная помощь, строгие унифицированные правила и создание общей Шенгенской информационной системы обеспечило огромные преимущества в борьбе с терроризмом, организованной преступностью и нелегальной миграцией.

СТРАНЫ-УЧАСТНИЦЫ

До последнего расширения, в Шенгенском соглашении участвовали тринадцать стран Евросоюза, вместе с Норвегией и Исландией. Великобритания участвует только в рамках сотрудничества между полицейскими и юридическими службами.

Для большинства стран ЕС, присоединившихся в 2004 и 2007 гг., членство в Европейском Союзе означает также обязательство по введению нового режима на внешних границах ЕС. Новые члены Союза должны обеспечить безопасность, таможенный и инспекционный контроль на всем протяжении внешних границ, а также гарантировать соответствие своих постов стандартам Европейского Союза.

8 ноября 2007 года Европейский Союз принял решение о том, что еще девять стран готовы к отмене контроля на внутренних границах. Готовность проверялась как в плане физической охраны границ, так и в плане использования Шенгенской информационной системы. Данное решение было подтверждено Европейским Парламентом в ноябре прошлого года. Таким образом, начиная с 21 декабря 2007 года, обладатели Шенгенской визы могут теперь свободно посещать 24 страны без прохождения пограничного контроля (проверка в аэропортах окончательно будет отменена к 30 марта 2008 года).

ПРАВИЛА ДЛЯ ПУТЕШЕСТВЕННИКОВ

Все страны Шенгенского соглашения пользуются центральной базой данных, применяют общие процедуры и критерии выдачи виз, а также одинаковые визовые наклейки. Все данные обрабатываются национальными системами стран ЕС, а затем поступают в единую Шенгенскую информационную систему (SIS).

При обращении за Шенгенской визой, если путешественник намеревается посетить только одну страну, он/она должен обратиться за визой в Посольство или Консульство данной страны. Если предполагается посещение нескольких стран, заявление на визу должно подаваться в Посольство или Консульство страны основного назначения. Во всех остальных случаях путешественник должен обращаться в Посольство или Консульство той страны, которая является первым пунктом его въезда на территорию Шенгенской зоны. В целом граждане Центральной Азии могут оставаться в странах Шенгенской зоны в течение 3 месяцев.





ЕДИНАЯ ВАЛЮТА НА ДВУХ ОСТРОВАХ: Кипр и Мальта вошли в зону Евро



В этом году 1 января года граждане Кипра и Мальты проснулись не только в новом году, но и с новой валютой, так как их страны присоединились к зоне единой валюты ЕС - Евро. Гигантский фейерверк в Валетте и общественные празднования в Никосии приветствовали новую валюту.

Несмотря на сезон праздников и период распродаж в магазинах, люди, бизнес и власти оказались хорошо подготовлены к отмене старой валюты и введению новой. До 31

января этого года мальтийская лира и кипрский фунт еще находились в двойном обращении, но после этого евро уже бесповоротно пришел на смену национальной валюте.

Все это время местные органы власти и ассоциации потребителей производили мониторинг цен для недопущения необоснованного завышения во время перехода. На сегодняшний день ситуация вошла в нормальное русло и ... больше нет необходимости менять евро на национальную валюту для путешествии на Кипр или Мальту!



1 января 2009 года будет отмечаться 10 годовщина Экономического и Валютного Союза, благодаря которому в 1999 году, впервые истории 11 стран Европы объединились в единую валютную зону. За этим последовал непростой этап отмены национальных валют и введения Евро в безналичное и наличное обращение. Сегодня, вместе с Мальтой и Кипром, Еврозона насчитывает уже 15 стран ЕС с населением в 318 миллионов человек.

2008 – ГОД МЕЖКУЛЬТУРНОГО ДИАЛОГА Вместе в многообразии

Европа становится все более разнообразной, в том числе и в культурном отношении. Для многих культур ЕС это не 'плавильный котел', а скорее возможность для изучения, сопоставления и признания друг друга. В результате межкультурный диалог приобретает все большее значение, в том числе и для укрепления Европейской идентичности и гражданства.

2008 год назван годом Европейского Межкультурного Диалога. Обширное культурное разнообразие Европы представляет собой уникальное преимущество. Год Межкультурного Диалога должен призвать всех жителей Европы исследовать свое богатое культурное наследие и использовать возможность изучения разных культурных традиций. "Наше разнообразие является одним из наших наиболее





значительных преимуществ, и оно как ничто другое способно стимулировать творчество и инновации”, сказал Комиссар Фигель.

Официальное открытие Года Межкультурного Диалога прошло в Любляне с проведения фестиваля, на котором были представлены выступления различных артистов Европы. Этому предшествовала Конференция и подписание Декларации Межкультурного Диалога.

Этот год будет ознаменован проведением ряда мероприятий: как на уровне ЕС и в отдельных странах-членах, так и на международном уровне. Активное участие гражданского общества станет неперенным условием для распространения лучших практик и повышения уровня осведомленности в области межкультурного диалога.



НОВОСТИ КОРОТКО

Европейская Награда для артистов, преодолевающих границы

27 января в Каннах состоялась церемония награждения необычной музыкальной премии. Десять наград получили лучшие музыкальные группы и отдельные музыканты Европы, которые добились признания публики за пределами собственных стран. После церемонии Министры культуры стран ЕС провели встречу, на которой обсудили развитие музыкальной индустрии Европы. Идея подобных мероприятий состоит в более тесном вовлечении культурного сектора и артистов в интеграционные процессы в Европе.

В этом году первые три приза были присуждены:

I. Ayo “Joyful”, ФРАНЦИЯ

II. Basshunter “LOL”, ШВЕЦИЯ

III. Cascada “Everytime We Touch...”, ГЕРМАНИЯ

50 ГОДОВЩИНА первого заседания Коллегии Европейской Комиссии

Во времена, когда Римский Договор только стал реальностью, состоялось первое заседание Европейских Комиссаров 16 января 1958 года, в Валь Дюшес (Брюссель). Перед ними стояла сложная задача – увязать национальные интересы первых шести государств-членов Европейского Экономического Пространства с общими идеалами и широкой перспективой сотрудничества. Сразу после войны, это было нелегкой задачей, хотя все осознавали важность новой солидарности между государствами.

“Мы прошли долгий путь с 1958 года” вспомнил президент Баррозу на 50 годовщине первого заседания Комиссии. “Комиссия находилась в центре процесса европейской интеграции в качестве источника динамизма и амбиций, а также примера для всех тех, кто верил и верит в Европейский проект.”

Вы можете посмотреть видеоклип “Европейская Комиссия в 1958-2008” на сайте <http://ec.europa.eu/avservices/>



ДЕЛАЯ ЖИЗНЬ ПРОЩЕ

ЕС упрощает законы: упразднено уже более 300 законодательных актов



В общей сложности 300 законодательных актов, занимающих около пяти тысяч страниц Официального Журнала ЕС, были исключены в результате процесса упрощения законодательства, начавшегося в октябре 2005 года. Цель данного процесса – сделать правила ясными, понятными и удобными для применения, не ослабляя при этом основной функции нормативно-правовой защиты. Второй итоговый отчет свидетельствует, что данные меры уже приносят пользу гражданам и компаниям, особенно в сфере малого и среднего бизнеса. Во многих областях, таких как страхование и единая платежная система, многочисленные директивы или национальные правила были заменены единой универсальной директивой, обеспечивающей эффективное регулирование. Программа по упрощению законодательства будет завершена к концу 2008 года.



БЕЗОПАСНОСТЬ ИГРУШЕК – ЭТО ВАМ НЕ ИГРУШКИ

ЕС повышает меры безопасности



ЕС намерен внедрить еще более высокие стандарты безопасности игрушек, чем существовавшие ранее. “Вопрос здоровья и безопасности детей не подлежит никаким компромиссам,” подчеркнул Комиссар по вопросам предпринимательства и промышленности Гюнтер Ферхойген.

Комиссия вынесла предложение по внесению изменений в действующее законодательство в области игрушек. Во-первых, требования безопасности ужесточаются ввиду появления новых химикатов и быстрого развития технологий, создающего все новые угрозы. Во-вторых, меры усиливают ответственность производителей и импортеров игрушек. И наконец, изменения в законодательство позволят усилить возможности и координацию стран-членов по наблюдению за своими рынками.

Предлагаемые поправки будут внесены в закон 20-летней давности, а именно Директиву по Безопасности Игрушек 1988 года, в которой были установлены основные требования по безопасности для игрушек, продаваемых в ЕС. Эти правила уже не являются достаточно гибкими для соответствия новым данным, исследованиям и научным открытиям. ЕС намерен решать эту проблему превентивно, то есть, ликвидируя опасность на самом раннем этапе

с помощью всех участвующих сторон – производителей, импортеров, розничных продавцов игрушек, а также правительств стран ЕС и остального мира.

Комиссия намерена ограничить количество химикатов, используемых в производстве игрушек, например свинцовых белил, а также ввести полный запрет на игрушки, содержащие канцерогенные вещества уже с 2009 года. Также будет введен запрет на упаковку игрушек в качестве подарка или приза к пищевому продукту, для доступа к которым необходимо прежде употребить этот продукт. Многие игрушки сейчас имеют добавленный аромат или духи, но также известно, что многие духи являются сильнейшими аллергенами, поэтому новое правило предусматривает отмену их использования в производстве игрушек.

Ознакомьтесь с другими аспектами деятельности ЕС в этом вопросе на сайте: http://ec.europa.eu/enterprise/toys/index_en.htm

ИЩИТЕ ЗНАК CE

Знак CE является маркировкой ЕС для некоторых продуктов, в том числе и игрушек. Он означает соответствие продукта основным требованиям здравоохранения и безопасности ЕС. Ввиду того, что ЕС имеет самые высокие стандарты и требования в данном вопросе, продукты со знаком CE можно считать наиболее безопасными и надежными.



ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ....

Знаете ли Вы, что такой крохотный, но опасный компонент игрушек как магнит может причинить серьезный вред или даже стать причиной смерти ребенка, который случайно его проглотит. В декабре 2007 года группа экспертов из Шеффилда провела испытания различных видов игрушек, продаваемых в магазинах Великобритании. В результате этого было установлено, что большинство наиболее продаваемых игрушек включают в себя магнит, несмотря на сотни жалоб от родителей по всему миру, детям которых понадобилось срочное хирургическое вмешательство после неосторожного обращения ребенка с такой игрушкой. Данные исследования, и сотни подобных сведений и стали причиной пересмотра стандартов безопасности игрушек в ЕС и принятия во внимание новых случаев потенциальной опасности.



СЛОВЕНСКИЕ ДЕЛИКАТЕСЫ

Горячий и холодный говяжий язык

1 крупный говяжий язык
1 лавровый лист
10 ягод можжевельника
соль

2 тертых яблока
3 столовые ложки тертого хрена
1 столовая ложка растительного масла
1 столовая ложка прованской заправки (приправа из уксуса, прованского масла и пряностей)
1/2 столовая ложка сахара
соль

1 небольшая луковица
4 огурца
2 столовые ложки горчицы
6 столовых ложек майонеза
12 столовых ложек сметаны
5 столовые ложки огуречного рассола

Отварите говяжий язык с лавровым листом и ягодами можжевельника. Снимите с него верхний слой и разрежьте сначала на две части, а затем тонкими ломтиками. Отдельно смешайте яблоки, хрен, масло, прованскую приправу, сахар и соль, и подавайте с теплым мясом и вареным картофелем. Остудите оставшуюся часть языка. Перемешайте тонко порезанный лук и огурцы с остальными ингредиентами и добавьте мясо. Подавайте с хлебом.

АНГЛИЙСКИЙ ЧИЗКЕЙК

Тесто

50 гр. сливочного масла
100 гр. / мелко поломанного диетического печенья
25 гр. мягкого коричневого сахара

Начинка

350 гр. цельного сливочного сыра (Филадельфия)
75 гр. сахарной пудры
тертая цедра 1 лимона
сок 2 лимонов
150 мл. сливок для взбивания

Растопите масло в сковороде, снимите с огня и добавьте измельченное печенье и коричневый сахар. Тщательно размешайте, и поместите в форму диаметром 18 см. Утрамбуйте массу по краям и дну формы. Поставьте в холодильник на 20 минут.

Разотрите в миске сыр, сахар, а также цедру и сок лимонов до однородной массы. Взбейте сливки в крепкую пену и соедините с сырной массой. Переложите получившуюся массу в форму с коржом.

Украсить тертым шоколадом или лимонными дольками. Храните в холодильнике до подачи (блюдо можно также заморозить и затем дать оттаять при комнатной температуре в течение 4-5 часов).





ГЛОБАЛЬНЫЙ КЛИМАТ v/s ПОТРЕБНОСТИ ЭНЕРГЕТИКИ: Европейский путь по решению обеих проблем



Комиссар ЕС по энергетике Андрис Пибалгс

Европейская Комиссия согласовала комплексный пакет мер, по реализации обязательств ЕС по борьбе с глобальным изменением климата и увеличению доли возобновляемых источников энергии в энергетическом комплексе Европы. Предусмотренные меры окажут положительное влияние на окружающую среду, повысят безопасность поставок энергоресурсов в ЕС и принесут долгосрочные экономические преимущества. Европейский Союз приглашает другие страны и регионы последовать своему примеру.

Новый пакет по вопросам энергетики и климата включает в себя следующее:

- усовершенствованную систему торговли квотами на выбросы (ETS)
- сокращение выбросов в отраслях, не охваченных системой ETS (например: транспорт, утилизация отходов), для наиболее широкого охвата отраслей
- юридически обязывающие нормы по повышению доли возоб-



новляемых источников энергии в структуре энергоснабжения – нормы будут разработаны с учетом индивидуальных потребностей и возможности каждой из стран ЕС

- новые правила добычи и хранения угля и предоставления экологических субсидий.

“Решение проблемы изменения климата крайне важно для будущего нашей планеты, - сказал Президент Комиссии Баррозо. Наш пакет предложений не только направлен на решение этой проблемы, но также представляет собой ответ на угрозу энергетической безопасности, и будет способствовать созданию новых предприятий и рабочих мест в Европе”.

После представления новых предложений Европейская Комиссия столкнулась с рядом критических замечаний со стороны некоторых стран-членов и отраслей промышленности, например, производителей железа, стали и стекла. Промышленники обеспокоены вопросом сохранения своей конкурентоспособности на мировом уровне в результате выполнения экологических обязательств, планка которых поднимается все выше в ЕС. Брюссель предоставил четкое заверение

Лидирующая позиция Европы по вопросам изменения климата

Европейский Союз занимает лидирующие позиции в мире по борьбе с глобальным изменением климата и снижением уровня выбросов углекислого газа (CO₂). ЕС принял на себя обязательства по снижению к 2020 году уровня выбросов углерода на 20-30%, до такого же уровня будет повышено использование возобновляемых источников энергии и снижен уровень выброса парниковых газов, также планируется достигнуть уровня 10% по использованию биотоплива. Все эти меры довольно амбициозны и будут стоить странам ЕС порядка 60 миллиардов евро в год, но экологические преимущества и снижаемая зависимость от импорта энергоресурсов должны принести большие преимущества в долгосрочной перспективе.



в том, что уровень конкурентоспособности индустрии будет сохранен при помощи ряда специально разработанных мер.

Анализ Комиссии показал, что достижение новых целей по использованию возобновляемых источников энергии будет означать сокращение уровня выбросов CO₂ на порядка 900 миллионов тонн в год, тем самым, снижая уровень потребления топлива из природных ископаемых в ЕС на 300 миллионов тонн в год, что будет означать меньшее количество импорта энергоресурсов и снижение темпов изменения климата. Комиссия надеется на одобрение пакета мер Европейским Парламентом и странами-членами к концу 2008 года.

Более подробно с информацией по данному вопросу вы можете ознакомиться на сайте http://ec.europa.eu/commission_barroso/president/index_en.htm



НОВЫЙ ДОГОВОР ДЛЯ ЕВРОПЫ

Институциональная реформа Европейского Союза



Европейский Союз принял новый договор, закладывающий основы для его будущего развития. 23 июня прошлого года после 72 часов сложных и непрерывающихся переговоров Договор был подписан. Сейчас продолжается процесс ратификации договора всеми 27 странами-членами ЕС.

Мы не должны забывать о том, как появился Европейский Союз. 50 лет назад Европа только оправлялась от последствий войны. Тогда, шесть государств подписали в Риме договор, который и заложил основы нынешних европейских институтов. История ЕС находится в постоянном развитии и характеризуется многими достижениями: прогрессивной интеграцией новых стран-членов, созданием единого рынка и новой валюты евро.

Сегодня ЕС имеет уже 27 стран-членов. Данное расширение требует новых процедур, новых правил совместной работы для решения задач, которых 50 лет назад отцы-основатели не могли и предвидеть.

Эти новые задачи касаются, в основном, вопросов глобального изменения



климата, миграции, энергетики, рабочих мест и международного терроризма. Новый договор о реформе предоставляет Европе новые возможности для решения приграничных проблем. Он усиливает демократическую основу ЕС. Он включает в себя Хартию по правам человека и придает ей обязательную юридическую силу (с особыми условиями для Великобритании и Польши).

Новые условия также способствуют эффективному принятию решений в ЕС. В сорока новых случаях снижен риск того, что какая-либо из стран-членов сможет заблокировать решение и стать преградой для деятельности. К 2014 году будет окончательно упрощена система голосования. Данное условие стало одним из основных камней преткновения во время переговоров, решение по нему было достигнуто буквально в самый последний момент.

Интересным проектом является “Инициатива граждан”. Порядка миллиона граждан смогут теперь представить запрос в европейские учреждения по вопросам, представляющим для них интерес.



Европейские граждане желают более ощутимого присутствия ЕС на мировой арене. Они хотят, чтобы Евросоюз играл более значительную политическую роль в соответствии с той экономической мощью, которую он представляет. Поэтому, новый договор предусматривает наделение Верховного Представителя по внешней политике более расширенными полномочиями и возможностями для того, чтобы другие страны смогли легко узнавать голос Европейского Союза. Ожидается, что таким образом будет достигнута большая согласованность в действиях.

Это позволит ЕС сконцентрироваться на таких значительных вопросах как борьба с преступностью, торговля людьми и наркотиками, которые имеют большое значение и для Центральной Азии.

Текст нового Договора уже окончательно сформулирован правовыми экспертами, и все лидеры стран Европейского Союза одобрили проект в октябре прошлого года. С этого момента начался процесс ратификации Договора, который должен завершиться в этом году.

Президент Жозе Мануэль Баррозу отметил, что он «крайне счастлив по поводу согласия, достигнутого среди 27 стран

ЕС». По мнению Президента Баррозу, с помощью нового Договора о реформе Европа получит дополнительные возможности для осуществления своей роли в мире и решения экономических проблем своих граждан.



ГЛОБАЛИЗАЦИЯ КАК ВОЗМОЖНОСТЬ Рабочая программа Европейской Комиссии на 2008 год

Европейская Комиссия определила свою рабочую программу на 2008 год. Президент Европейской Комиссии Жозе Мануэль Баррозу сказал: «Данный документ является нашей политической программой на нынешний год. В нем обозначены наши стратегические инициативы, и он основан на обязательстве по улучшению условий для наших граждан. В век глобализации Европа становится важной, как никогда прежде. Европейская Комиссия должна активизировать свою работу в вопросах экономического

роста и создания рабочих мест; устойчивости Европы; управления вопросами миграции; создания благоприятных условий для своих граждан и представления Европы в качестве мирового партнера.»

Вице-Президент Марго Вальлестром добавила: «Программа сочетает в себе инициативы по усилению европейской конкурентоспособности с инициативами по защите интересов потребителей и граждан. Она также отражает всеобщее беспокойство по поводу устойчивости нынешнего развития. В нее включены такие приоритеты как развитие коммуникаций и информированности о Европе вне ее пределов.

Новая программа была разработана на основе подробных дискуссий по вопросам глобализации в рамках недавнего заседания Европейского Совета в Лиссабоне.

Для устойчивости мероприятий Европейской Комиссии и поддержки многолетнего характера реформ, Программа предусматривает новый раздел для будущих направлений и планов. В 2008 году по этим направлениям будут проведены первичные оценки и консультации.





ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ.....

Информацию о Европейском Союзе теперь можно получать не только посредством официальных сайтов, но даже через блоги и такие популярные сайты как You Tube.

Например, где ещё можно посмотреть, как проходит обычный день Президента Европейской Комиссии? Этот и другие видео материалы Вы можете найти на сайте EU Tube <http://www.youtube.com/eutube>. Видео клипы представляют информацию о деятельности ЕС и других актуальных вопросах.

На сайте <http://blogs.ec.europa.eu/> вы найдете ссылки на блоги Комиссаров Европейской Комиссии и других институтов ЕС. Как и на любом блоге, в них представлены личные впечатления, мнения и дискуссии. Вы тоже можете задать свой вопрос или оставить комментарий.

ГЛАЗАМИ МОЛОДЕЖИ...

Что думают молодые европейцы от 15 до 30 лет по поводу преимуществ своего проживания в ЕС?

Как показал последний опрос Евробарометр, 94% считают, что основным преимуществом является право беспрепятственно жить, учиться и работать в другой стране ЕС. Для 43% единственное препятствие представляет необходимость говорить на иностранном языке, и лишь 14% отпугивают административные барьеры и процедуры.

Уровень интереса политикой среди молодежи достаточно невысок, особенно политикой на уровне ЕС. Как показывают опросы, только около 30% вовлечены в политическую или общественную деятельность в рамках Европы. Эксперты отмечают, что политикам Евросоюза надо заняться проблемой языкового барьера среди стран-членов ЕС и уделять больше внимания заинтересованности молодежи делами Европы.

ОБУЧАЯСЬ В ИГРЕ



Ученые и учителя со всей Европы объединили усилия, чтобы создать обучающую компьютерную игру нового поколения. Их цель – использовать популярность компьютерных игр среди детей и подростков и посредством игры обучать их математике, физике и другим предметам. Задача не нова, но ресурсы и специалисты, которые будут вовлечены в проект обещают создать что-то абсолютно отличное от своих аналогов. Данный двухгодичный проект, который называется ELEKTRA, финансируется Европейским Союзом в объеме около 2.4 млн Евро.

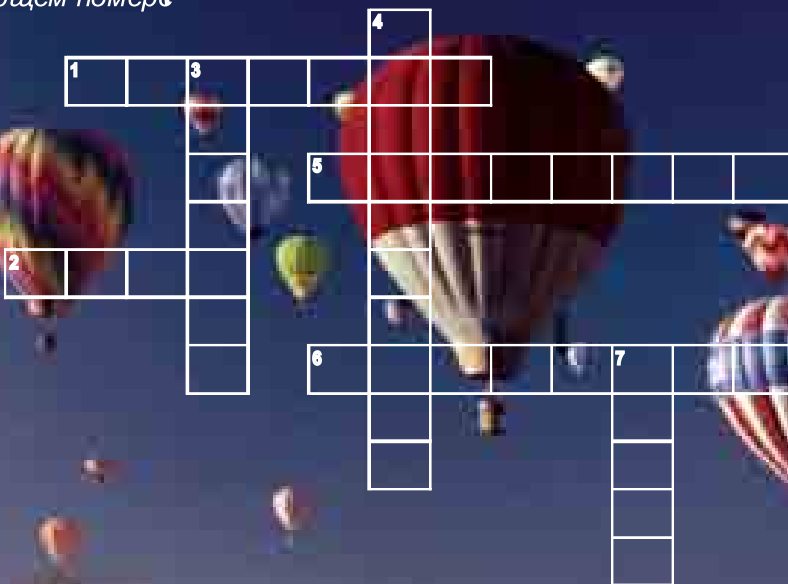
Для этого они собираются исследовать даже работу мозга во время игры. По мнению экспертов, игра как ничто другое способно стимулировать мозг к обучению. К сожалению, существующие обучающие игры намного отстают от развлекательных компьютерных игр. Необходимо создать игру, которая способна привлечь интерес ребенка или подростка в той же степени, как и обычная компьютерная игра, но при этом содержит эффективный обучающий компонент.





1. Столица государства, председательствующего в ЕС с января 2008 г
2. Национальная валюта Мальты с 2008 года
3. Действующий Президент Европейской Комиссии
4. Одна из приоритетных областей в отношениях ЕС со странами-партнерами
5. Город, где находится штаб-квартира Европейской Комиссии
6. Город, название которого носит новый договор ЕС О реформе
7. Название регионального проекта ЕС в области безопасности границ

Правильные варианты ответов см в следующем номере



Объявление - конкурс заявок

“Европейский Инструмент в области Демократии и Прав Человека (ЕИДПЧ)

Представительство Европейской Комиссии в Казахстане объявляет о приеме предложений по финансированию микро-проектов Европейский Инструмент в области Демократии и Прав Человека (ЕИДПЧ) Схема поддержки отдельных стран.

Полный текст руководства и документы по подаче заявок можно получить на сайте по следующему адресу: <http://www.delkaz.ec.europa.eu>. Крайний срок подачи заявок 19 мая 2008 в 16:00 времени Алматы.

Информационные встречи для участников будут проводится 7 апреля 2008 года в офисе Представительства ЕС в Алматы (Казыбек би 20 А, 050010 тел: (727) 291 76 76) и 9 апреля в основном офисе Представительства ЕС в Астане 010000 (Космонавтов 62, микрорайон Чубары, тел: (7172) 97 10 40).



Дизайн и Вёрстка:

MDA Group
Адрес: ул. Кастеева 41 А
г. Алматы, Республика Казахстан.
тел.: +7 (727) 291 73 69, 291 83 46

Отпечатано в типографии

“Business Press”,
ул. Грибоедова 91,
г. Алматы, Республика Казахстан.

Тираж 500 экз.
Распространяется бесплатно.

Опубликовано отделом прессы,
информации и культуры
Представительства Европейской Комиссии
в Республике Казахстан,
Кыргызской Республике и
Республике Таджикистан

Статьи, опубликованные в данном журнале не
обязательно отражают официальную позицию
или мнение Европейского Союза и его стран-
членов.

Редакция будет рада получить Ваши
отклики и предложения.

Координатор проекта:

Мадина Бакиева

Адрес редакции:

Республика Казахстан
010000 г. Астана
ул. Космонавтов 62
Тел +7 7172 971040

E-mail:

Delegation-Kazakhstan@ec.europa.eu

<http://www.delkaz.ec.europa.eu>

I FEEL
SLOVENIA

